

تقرير
اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة
لتعزيز التعاون الدولي
في استخدام الطاقة النووية
في الأغراض السلمية

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون
الملحق رقم ٤٧ (A/41/47)



الأمم المتحدة

تقرير

اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة لتعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون
الملحق رقم ٤٧ (A/41/47)



الأمم المتحدة

نيويورك ، ١٩٨٧

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

[الامل : بالانكليزية]

[٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦]

تقرير اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة
لتعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة
النووية في الأغراض السلمية عن دورتها السابعة
المعقودة في فيينا في الفترة من ١٠ الى
٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١	٨ - ١	..... مقدمة - أولا
٤	٢٢ - ٩	..... تنظيم أعمال الدورة السابعة - ثانيا
٤	٩	..... الف - افتتاح الدورة ومدة انعقادها
٤	١٦ - ١٠	..... بء - العضوية والحضور
٨	١٨ - ١٧	..... جيم - أعضاء مكتب اللجنة
٩	١٩	..... دال - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
٩	٢١ - ٢٠	..... هاء - الوثائق
٩	٢٢	..... واو - اعتماد التقرير
١٠	٢٨ - ٢٢	..... خالشا - أعمال اللجنة في دورتها السابعة

المرفقات

١٢	.....	الاول - الوثائق المقدمة الى اللجنة التحضيرية في دورتها السابعة
١٥	.....	الثاني - كلمة الرئيس الافتتاحية
٢٠	.....	الثالث - قائمة بأربع ورقات عمل وضعتها اللجنة التحضيرية
٢١	.....	الرابع - قائمة بالورقات التي ستقدم الى المؤتمر

أولا - مقدمة

١ - نظرت الجمعية العامة ، في دورتها الثانية والثلاثين ، للمرة الأولى ، في مسألة عقد مؤتمر دولي تحت رعاية الأمم المتحدة ، يستهدف تعزيز التعاون الدولي في الاستخدام السلمي للطاقة النووية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية ، عندما أعلنت ، في قرارها ٥٠/٣٣ المؤرخ في ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ ، أربعة مبادئ بشأن الموضوع :

"(أ) ان استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ذو أهمية كبيرة بالنسبة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية لكثير من البلدان ؛

"(ب) ان لجميع الدول الحق ، وفقا لمبدأ التساوي في السيادة ، في أن تضع برنامجها الخاص باستخدام التكنولوجيا النووية في الأغراض السلمية من أجل التنمية الاقتصادية والاجتماعية ، وفقا لأولوياتها ومعالجتها واحتياجاتها ؛

"(ج) انه ينبغي أن تتاح لجميع الدول ، دون تمييز ، امكانية وحرية الحصول على التكنولوجيا والمعدات والمواد المتصلة باستخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ؛

"(د) انه ينبغي أن يتم التعاون الدولي في الميدان الذي يشمل هذا القرار في ظل ضمانات دولية متفق عليها ومناسبة يجري تطبيقها عن طريق الوكالة الدولية للطاقة الذرية على أساس من عدم التمييز بغية منع انتشار الأسلحة النووية منعا فعّالا" .

وفي الوقت ذاته ، دعت الجمعية كل الدول ، وكذلك المنظمات الدولية المعنية ، إلى أن تحترم هذه المبادئ وتراعيها . ومنذ ذلك التاريخ ، دأبت الجمعية كل سنة على إعادة تأكيد مبادئ وأحكام ذلك القرار .

٢ - وبعد أن واصلت بحث هذه المسألة في دورتيها الثالثة والثلاثين والرابعة والثلاثين ، قررت الجمعية العامة ، في قرارها ١١٢/٣٥ المؤرخ في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ ، عقد مؤتمر للأمم المتحدة لتعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ، وفقا لاهداف قرارها ٥٠/٣٣ . وقررت الجمعية أيضا انشاء

لجنة تحضيرية للمؤتمر يتفق تشكيلها مع مبدأ التمثيل الجغرافي العادل . وكان من المزمع أصلا عقد المؤتمر في عام ١٩٨٢ ، ولكن أعيد النظر فيما بعد في توقيت انعقاده لاعتبارات مختلفة ، وعلى ضوء الحاجة الى مزيد من الوقت للتوفيق بين وجهات النظر المتباينة حول عدة مسائل .

٣ - وقررت الجمعية العامة ، في قرارها ٧٨/٢٦ المؤرخ في ٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ ، أنه ينبغي تسجيل نتائج المؤتمر في وثائق مناسبة ، تصدر في شكل ملامح ، وتتمثل ، ضمن جملة أمور ، بسبل ووسائل تعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية . وحثت الجمعية أيضا جميع الدول على الاسهام في نجاح التحضير للمؤتمر بجملة تدابير منها إتاحة المعلومات ، وفقا للالتزامات الدولية ، عن انجازاتها العلمية والتكنولوجية وخبراتها العملية في ميدان استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية . وفي نفس القرار ، دعت الجمعية أيضا الوكالة الدولية للطاقة الذرية والوكالات المتخصصة والمؤسسات الأخرى المعنية التابعة لمنظومة الأمم المتحدة الى الاسهام اسهاما فعالا في الاعمال التحضيرية للمؤتمر .

٤ - وفي الدورة السابعة والثلاثين ، أعربت الجمعية العامة ، في قرارها ١٦٧/٢٧ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ ، عن قلقها لعدم احراز أي تقدم ، وأبست ادراجها للحاجة الملحة الى تعجيل واكمال الاعمال التحضيرية الفنية للمؤتمر ، وكذلك جدول أعماله المؤقت ووثائقه ونظامه الداخلي . ورجت الجمعية من اللجنة التحضيرية والامين العام للمؤتمر وضع الترتيبات المناسبة ، بما في ذلك قيام الدول الاعضاء في اللجنة ، حسب الاقتضاء ، وبتوجيه من رئيسها ، باعمال في فترة ما بين السدورات ، وكذلك من خلال الجهود الاقليمية والانشطة الاعلامية المناسبة ، بما يكفل أن يسفر المؤتمر عن نتائج ذات مغزى .

٥ - وفي الدورة الثامنة والثلاثين ، قررت الجمعية العامة ، في قرارها ٦٠/٢٨ المؤرخ في ١٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ ، أن يعقد المؤتمر في عام ١٩٨٦ . ورجت الجمعية أيضا من رئيس اللجنة التحضيرية والامين العام للمؤتمر أن يبادرا الى اجراء المشاورات اللازمة مع الدول الاعضاء ، مما ييسر حسم القضايا المتعلقة المتعلقة بالمؤتمر ، بما في ذلك جدول أعماله المؤقت ونظامه الداخلي ، وكذلك مكان انعقاد المؤتمر ومواعيده الفعلية ، وان يقدم تقريريا في هذا الشأن الى اللجنة التحضيرية في دورتها الخامسة .

٦ - وفي الدورة التاسعة والثلاثين ، وافقت الجمعية العامة ، في قرارها ٧٤/٣٩ المؤرخ في ١٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ ، على التوصيات والمقررات الواردة في تقرير اللجنة التحضيرية^(١) ، اذ لاحظت ان القضايا المتعلقة بالمؤتمر قد حُلَّت بنجاح في الدورة الخامسة للجنة التحضيرية ، وان اللجنة التحضيرية قد أكدت مرة أخرى أهمية القيام بأعمال تحضيرية كافية للمؤتمر ، ووافقت على أهمية اجراء مشاورات واتصالات حكومية دولية بين الدورات ، وان اللجنة التحضيرية قد وافقت أيضا على أن تبدأ مع دورتها السادسة الاعمال الحكومية الدولية النظامية/الرسمية بين الدورات . ورجت الجمعية العامة من رئيس اللجنة التحضيرية ومن الأمين العام للمؤتمر أن يواصل المشاورات المنفردة والجماعية غير الرسمية ، على أساس الممارسة التي اتبعت بنجاح قبل انعقاد الدورة الخامسة للجنة ، وذلك بغية مساعدة اللجنة على تعجيل الاعمال التحضيرية الاجرائية والغنية اللازمة للمؤتمر . وقررت الجمعية العامة أن يعقد المؤتمر في جنيف من ١٠ الى ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ وأن تعقد اللجنة التحضيرية دورتها السادسة في فيينا من ٢١ تشرين الاول/اكتوبر الى ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ ، للنظر في جملة أمور منها آلية الاعمال الحكومية الدولية النظامية/الرسمية بين الدورات ، والبدء في اعداد الوثيقة أو الوثائق الختامية للمؤتمر .

٧ - ولاحظت الجمعية العامة في دورتها الأربعين ، في قرارها ٩٥/٤٠ المؤرخ في ١٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، ان اللجنة التحضيرية قد انشأت ، في دورتها السادسة ، فريقا عاملا للاضطلاع بالاعمال الحكومية الدولية النظامية/الرسمية بين الدورات بتوجيه من رئيس اللجنة ، يكون الاشتراك فيه مفتوحا لاعضاء اللجنة التحضيرية ولسائر الدول الاعضاء التي يهملها الامر ، وأن الفريق العامل سوف ينهي مداولاته في موعد يتيح له تقديم تقريره الى اللجنة التحضيرية لكي تنظر فيه في دورتها السابعة . ولاحظت الجمعية أيضا ان اللجنة التحضيرية ، وقد أعادت النظر في مواعيد المؤتمر لاعتبارات عملية وعلى أساس أن ذلك لا يعني معاودة طرح مسألة التوقيت بأي شكل جوهري قد قررت أن يعقد المؤتمر في جنيف في الفترة من ٢٣ آذار/مارس - ١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٧ ، فوافقت على الاستنتاجات والمقررات الواردة في تقرير اللجنة ، بما في ذلك مواعيد انعقاد الدورة السابعة للجنة التحضيرية في فيينا من ١٠ الى ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ ، والمواعيد الجديدة لانعقاد المؤتمر^(٢) . ودعت الجمعية العامة الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، والوكالات المتخصصة وسائر المؤسسات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة ، الى مواصلة الاسهام في الاعمال التحضيرية للمؤتمر ، بأن تنقح وتستكمل ، بالقدر اللازم والمناسب ، الوثائق التي ستقدم بها الى المؤتمر ، واضعة في الاعتبار أحكام الفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ٧٤/٣٩ ، وعلى ضوء الملاحظات

التي أبدأها أعضاء اللجنة التحضيرية في دورتها السادسة . كما دعت الجمعية كل الدول الى أن تتعاون تعاوناً نشطاً في الأعمال التحضيرية للمؤتمر ، وأن تقدم في أقرب وقت ممكن المعلومات المطلوبة في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٧٨/٣٦ وفي الاستبيان العام الذي عممه الأمين العام للمؤتمر في آذار/مارس ١٩٨٤ .

٨ - وقد عقدت اللجنة التحضيرية دوراتها الثلاث الأولى في فيينا من ٣ الى ٧ آب/أغسطس ١٩٨١ ، ومن ٢١ الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٢ ، ومن ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر الى ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢ ، على التوالي . وعقدت دورتها الرابعة في مقر الأمم المتحدة بنيويورك من ٢٨ آذار/مارس الى ٨ نيسان/أبريل ١٩٨٢ ، ودورتها الخامسة في فيينا من ٢٥ حزيران/يونيه الى ٦ تموز/يوليه ١٩٨٤ ، ودورتها السادسة في فيينا من ٢١ تشرين الأول/أكتوبر الى ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ (٣) .

ثانياً - تنظيم أعمال الدورة السابعة

الف - افتتاح الدورة ومدة انعقادها

٩ - عقدت اللجنة التحضيرية ، في دورتها السابعة ١٠ جلسات (الجلسات ٦٨ الى ٧٧) في الفترة من ١٠ الى ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ .

باء - العضوية والحضور

١٠ - طبقاً لقراري الجمعية العامة ١١٢/٣٥ و ٧٨/٣٦ ، عيّن رئيس الجمعية الدول الأعضاء الـ ٦٦ التالية أعضاء في اللجنة التحضيرية :

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية	اندونيسيا
السوفياتية	أوروغواي
الارجنتين	ايران (جمهورية - الاسلامية)
اسبانيا	ايرلندا
استراليا	ايطاليا
اكوادور	باكستان
المانيا (جمهورية - الاتحادية)	البرازيل
الامارات العربية المتحدة	بلجيكا

فنزويلا	بلغاريا
فنلندا	بولندا
الكاميرون	بيرو
كندا	تايلند
كوبا	تركيا
كوت ديفوار	تشيكوسلوفاكيا
كوستاريكا	الجزائر
كولومبيا	الجمهورية العربية الليبية
ماليزيا	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية
مصر	السوفيياتية
المغرب	جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية
المكسيك	السوفيياتية
المملكة العربية السعودية	الجمهورية الديمقراطية الالمانية
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى	الجمهورية العربية السورية
وايرلندا الشمالية	الدانمرك
موريتانيا	رومانيا
النرويج	زائير
النمسا	سري لانكا
النيجر	السنغال
نيجيريا	السويد
الهند	شيلي
هنغاريا	الصين
هولندا	العراق
الولايات المتحدة الامريكية	غانا
اليابان	غواتيمالا
يوغوسلافيا	فرنسا
اليونان	الغلبين

11 - وحضر الدورة السابعة ممثلون عن الدول التالية الاعضاء في اللجنة :

الاتحاد الجمهوريات الاشتراكية	الجزائر
السوفياتية	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية
الارجنتين	السوفياتية
اسبانيا	جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية
استراليا	السوفياتية
اكوادور	الجمهورية الديمقراطية الالمانية
المانيا (جمهورية - الاتحادية)	الجمهورية العربية السورية
اندونيسيا	الدانمرك
اوروغواي	السويد
ايران (جمهورية - الاسلامية)	شيلي
ايرلندا	الصين
ايطاليا	العراق
باكستان	غواتيمالا
برازيل	فرنسا
بلجيكا	الفلبيين
بلغاريا	فنزويلا
بولندا	فنلندا
بيرو	كندا
تايلند	كوبا
تركيا	كوت ديفوار
تشيكوسلوفاكيا	كولومبيا

ماليزيا	نيجيريا
مصر	الهند
المغرب	هنغاريا
المكسيك	هولندا
المملكة العربية السعودية	الولايات المتحدة الامريكية
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى اليابان	
وايرلندا الشمالية	يوغوسلافيا
النرويج	اليونان
النمسا	

١٢ - ومثّلت في الدورة السابعة الدول غير الاعضاء الآتية :

جمهورية كوريا
سويسرا
الكرسي الرمولي

١٣ - ومثّلت الوكالات المتخصصة التالية :

منظمة الامم المتحدة للاغذية والزراعة
منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية
منظمة العمل الدولية

١٤ - وحضر ممثلون عن الوكالة الدولية للطاقة الذرية .

١٥ - ومثّلت هيئات الامم المتحدة التالية :

برنامج الامم المتحدة للبيئة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
لجنة الامم المتحدة العلمية المعنية بآثار الاشعاع الذري

١٦ - ومثلت في الدورة أيضا المنظمتان الحكومتان الدوليتان التاليتان :

جامعة الدول العربية
لجنة الاتحادات الأوروبية

جيم - أعضاء مكتب اللجنة

١٧ - جرى ابلاغ اللجنة التحضيرية ، في جلستها ٦٨ ، المعقودة في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ ، ان السيد خوان كارلوس بلترامينو ، من الأرجنتين ، لن يتمكن من الاستمرار في العمل كنائب لرئيس اللجنة ، وان السيد اينبي سويبرابتو ، من اندونيسيا ، لا يستطيع مواصلة القيام بمهام المقرر . وبناء على ذلك ، انتخبت للجنة السيد أنتونيوخ . كارييا (الأرجنتين) ليحل محل السيد بلترامينو ، والسيدة لنفلنفاي ف . لاكانلاه (الفلبين) لتحل محل السيد سويبرابتو .

١٨ - وهكذا ، كان تشكيل أعضاء المكتب كما يلي :

الرئيس : السيد نوفاك بريبيشيفتش (يوغوسلافيا)

نواب الرئيس : السيد خورخي موريللي باندو (بيرو)

السيد عصام الدين حواس (مصر)

السيد فرانس ي . ا . ترفيشافان ثلتيغفا (هولندا)

السيد أنطونيوخ . كارييا (الأرجنتين)

السيد زدينيك كاميس (تشيكوسلوفاكيا)

السيد يان كرونهولم (السويد)

السيد سرور ميرزا محمود (العراق)

السيد كوبينا وودو (غانا)

المقررة : السيدة لنفلنفاي ف . لاكانلاه (الفلبين)

دال - اقرار جدول الاعمال وتنظيم العمل

١٩ - اقرت اللجنة في جلستها ٦٨ ، المعقودة في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ، جدول الاعمال التالي للدورة ، على النحو الوارد في الوثيقة A/CONF.108/PC/34 :

١ - اقرار جدول الاعمال وتنظيم الاعمال .

٢ - التحضير للمؤتمر ووثائقه :

(أ) تقرير الامين العام ؛

(ب) تقرير الفريق العامل عن الاعمال الحكومية الدولية النظامية فيما بين الدورات ؛

(ج) الوثائق المعدة اسهاما في المؤتمر .

٣ - أية مسائل أخرى .

٤ - اعتماد تقرير اللجنة التحضيرية .

هاء - الوثائق

٢٠ - ترد قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في المرفق الاول من هذا التقرير .

٢١ - وقد وزعت على أعضاء اللجنة أيضا "الاحكام الاساسية للبرنامج الشامل للتقدم العلمي والتكنولوجي حتى عام ٢٠٠٠ للبلدان الاعضاء في مجلس التماضد الاقتصادي" .

واو - اعتماد التقرير

٢٢ - اعتمدت اللجنة في جلستها ٧٧ المعقودة في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر تقريرها عن أعمال دورتها السابعة (A/CONF.108/PC/L.10) ، بصيغته المعدلة شفويا .

ثالثا - أعمال اللجنة في دورتها السابعة

٢٣ - ألقى رئيس اللجنة كلمة في الجلسة الافتتاحية للدورة ، المعقودة في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر . ويرد نص الكلمة في المرفق الثاني من هذا التقرير .

٢٤ - وفي نفس الجلسة ، قدّم السيد فرانسيسكو كويغاس كانشينو (المكسيك) ، الذي تولى مهام القائم بأعمال رئيس الدورة الرابعة للفريق الحكومي الدولي العامل بين الدورات في غياب رئيس اللجنة التحضيرية ، تقريرا عن نتائج عمل الفريق . وأبلغ اللجنة التحضيرية أنه تمّدرّ على الفريق العامل اعتماد تقرير لتقديمه الى اللجنة . وقد عقد الفريق العامل دورته الأخيرة من ٢٧ الى ٣١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٦ ، وعاود الانعقاد لفترة وجيزة يوم ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر .

٢٥ - ولاحظ رئيس اللجنة التحضيرية أن عدم وجود تقرير انما يعكس تعذر الاتفاق على كيفية تناول الوثائق المقرر تقديمها الى اللجنة التحضيرية أكثر مما يعكس عدم احراز تقدم في مداوات الفريق العامل . فقد تمكن الفريق العامل ، في الواقع ، من تغطية المواضيع الهامة والجوهرية ضمن نطاق ولايته : فقد أحرز تقدما بشأن جملة أمور ، من بينها ، مسألة المواضيع الواجب مناقشتها في اللجنة الثانية التابعة للمؤتمر ، وقد اتفق على القواعد الاجرائية المقترحة لأعمال تلك اللجنة ، وعلى موجز مقترح للوثيقة الختامية الصادرة عن المؤتمر . كما أجرى الفريق العامل مناقشة أولية عن المعوقات التي تعرقل أعمال وتطوير الاستخدامات السلمية للطاقة النووية والمبادئ المقبولة دوليا للتعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ، والتوصيات بشأن الطرق والوسائل الكفيلة بتعزيز التعاون الدولي في هذا الميدان . وكان من رأي رئيس اللجنة أن استكمال ما تبقى من مهام الفريق العامل انما يعود الآن الى اللجنة التحضيرية ذاتها . وقررت اللجنة ، من ثم ، أن تنشئ لهذا الغرض فريق اتصال مفتوح العضوية من بين أعضاء اللجنة تحت اشراف الرئيس .

٢٦ - وفي الجلسة ٧٣ ، المعقودة يوم ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ، قدم الرئيس الى اللجنة التحضيرية عرضا لنتائج عمل فريق الاتصال . وقال إن فريق الاتصال ، إذ أخذ في اعتباره ما سبق أن أنجزه الفريق الحكومي الدولي العامل بين الدورات والوثائق المقدمة الى فريق الاتصال ، قد ركّز اهتمامه بمفة رئيسية على التوصيات الممكنة بشأن السبل والوسائل المناسبة لتعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ، وعلى المواضيع الخاصة بعمل اللجنة الثانية للمؤتمر . وبعد أن

قدمت مجموعة ال ٧٧ مشروعاً لمجموعة من المبادئ ، جرت مناقشة أولية بشأن المبادئ المقبولة دولياً للتعامل الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية . وفيما يتعلق بهذه المسألة ، كان الرأي هو أن أية نتائج تتمخض عنها أعمال لجنة ضمانات الامداد التابعة للوكالة الدولية للطاقة الذرية ينبغي أن تقدم رسمياً إلى المؤتمر قبل بدء أعماله بوقت مناسب . أما المسائل المتصلة بالمعوقات التي تعرقل أعمال وتطوير الاستخدامات السلمية للطاقة النووية فلم تناقش ، وسوف يتم تناولها أثناء انعقاد المؤتمر نفسه .

٢٧ - واستناداً إلى نتائج مداورات فريق الاتصال واستنتاجاته ، أعدت اللجنة التحضيرية أربع ورقات عمل ، واتفقت على إحالتها إلى المؤتمر للنظر فيها . وتتضمن هذه الأوراق ، المدرجة في المرفق الثالث من هذا التقرير توصيات ممكنة مقترحة بشأن سبل ووسائل تعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ، وموجزا مقترحاً لوثيقة المؤتمر الختامية ، ومقترحات بشأن القواعد الإجرائية والمواضيع الخاصة بأعمال لجنتيه الأولى والثانية . وكان مفهوماً أن البلدان قد ترغب في تقديم تقاريرها بشأن مواضيع محددة لدعم المناقشة في اللجنة الثانية . كما كان مفهوماً أن المراد من ورقات البحث المذكورة أعلاه هو تيسير أعمال المؤتمر ومساعدته . وأكدت اللجنة التحضيرية أن جميع قرارات البت في هذه المسائل إنما تقع على عاتق المؤتمر .

٢٨ - وفي الجلسة ٧٧ المعقودة في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ، قررت اللجنة كذلك أن تحال أيضاً إلى المؤتمر الأوراق المدرجة في المرفق الرابع من هذا التقرير والتي عمت أو عرضت أو نظرت في جلسات الفريق الحكومي الدولي العامل بين الدورات أو جلسات فريق الاتصال أو أثناء الدورة الحالية للجنة ، والتي لم تناقش أو لم تنته مناقشتها إلى نتيجة حاسمة .

الحواشي

- (١) انظر الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الملحق رقم ٤٧ (A/39/47) .
- (٢) المرجع نفسه ، الدورة الأربعون ، الملحق رقم ٤٧ (A/40/47) .

الحواشي (تابع)

(٣) للاطلاع على تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الاولى ، انظر الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السادسة والثلاثون ، الملحق رقم ٤٨ (A/36/48) ، وللإطلاع على تقرير اللجنة عن أعمال دوراتها الثانية والثالثة والرابعة ، انظر : المرجع نفسه ، الدورة السابعة والثلاثون ، الملحق رقم ٤٨ و ٤٨ ألف (A/37/48) و Add.1) ، وفيما يتعلق بتقرير اللجنة عن أعمال دورتيها الخامسة والسادسة ، المرجع نفسه ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الملحق رقم ٤٧ (A/39/47) والمرجع نفسه ، الدورة الأربعون ، الملحق رقم ٤٧ (A/40/47) .

المرفق الاول

الوثائق المقدمة الى اللجنة التحضيرية في دورتها السابعة

- (أ) جدول الاعمال المؤقت المشروح (A/CONF.108/PC/34) .
- (ب) تقرير الامين العام (A/CONF.108/PC/35) .
- (ج) تقرير اجتماع خبراء أوروبا والولايات المتحدة الامريكية وكندا ، الذي عقد تحضيراً لمؤتمر الأمم المتحدة لتمييز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية (فيينا ، ٤ - ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ (A/CONF.108/PC/18 و Corr.1 و Corr.2 و Corr.2/Add.1) .
- (د) مساهمة الوكالة الدولية للطاقة الذرية في وثائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/19/Rev.1) .
- (هـ) مساهمة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في وثائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/20/Rev.1) .
- (و) مساهمة ادارة الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح في وثائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/21/Rev.1 و Add.1/Amend.1) .
- (ز) مساهمة مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية في وثائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/26) .
- (ح) مساهمة مكتب العمل الدولي ومنظمة الصحة العالمية والوكالة الدولية للطاقة الذرية في وثائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/28/Amend.1) .
- (ط) مساهمة منظمة الصحة العالمية في وثائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/30/Rev.1) .
- (ي) مساهمة المركز الدولي للفيزياء النظرية في وثائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/31/Amend.1) .

- (ك) مساهمة وكالة الطاقة النووية ، التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي : خبرة وكالة الطاقة النووية في اقامة مشاريع مشتركة ومشاريع تعاونية في مجال البحث والتطوير (A/CONF.108/PC/32/Amend.1) .
- (ل) مساهمة مكتب العمل الدولي في ورائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/36) .
- (م) مساهمة اللجنة الاقتصادية لاوروبا في ورائق المؤتمر (A/CONF.108/PC/37) .
- (ن) مشروع تقرير اللجنة عن دورتها السابعة (A/CONF.108/PC/L.10) .

المرفق الثاني

كلمة الرئيس الافتتاحية

١ - أود أولا ، وأنا أعلن افتتاح الدورة السابعة للجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة لتعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ، أن أعرب عن خالص أسفي لأن ظروفنا قاهرة حالت دون قدومي الى فيينا للاشتراك في الدورة الرابعة للفريق الحكومي الدولي العامل بين الدورات . وإنني لأشعر ببالف الامتنان لسعادة سفير المكسيك لتفضله بالموافقة على تنكب أعباء ترؤس جلسات الفريق العامل في دورته الختامية . وقد تمكن من توجيه مداوات الفريق بمهارة وحكمة كبيرتين ، مما أكسبه إعجاب جميع المشتركين واحترامهم . وأنا مدين شخصيا له لتنكبه هذا العبء في هذه المرحلة بالذات من عملية التحضير .

٢ - ولعلكم تذكرون أن الاستنتاجات والمقررات الواردة في تقرير اللجنة التحضيرية عن أعمال دورتها السادسة^(١) ، بما في ذلك المواعيد الجديدة للمؤتمر ، من ٢٣ آذار/ مارس الى ١٠ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ، قد اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها ٩٥/٤٠ المؤرخ في ١٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، الذي اتخذ بالإجماع . وقد دعت الجمعية العامة ، في ذلك القرار ، الوكالة الدولية للطاقة الذرية والوكالات المتخصصة ومائر المؤسسات المعنية في منظومة الأمم المتحدة ، الى مواصلة الاسهام في الاعمال التحضيرية للمؤتمر ، بتنقيح واستكمال الوثائق التي ستتقدم بها الى المؤتمر ، واطعة في اعتبارها أحكام الفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ٧٤/٢٩ ، وعلى ضوء الملاحظات التي أبدتها أعضاء اللجنة التحضيرية في دورتها السادسة . ودعت الجمعية العامة أيضا جميع الدول الى أن تتعاون تعاوننا نشطا في الاعمال التحضيرية للمؤتمر ، وأن تقدم في أقرب وقت ممكن المعلومات المطلوبة في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٧٨/٣٦ وفي الاستبيان العام الذي عممه الأمين العام للمؤتمر في آذار/مارس ١٩٨٤ .

٣ - اننا نجتمع الآن بعد مرور أكثر من سنة على دورتنا الاخيرة التي عقدت من ٢١ تشرين الاول/اكتوبر الى ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ . وفي هذه الاثناء ، عقد الفريق العامل ، الذي أنشأته اللجنة التحضيرية للاطلاع بالاعمال الحكومية الدولية بين الدورات من أجل إعداد الوثيقة (الوثائق) الختامية للمؤتمر ، أربع دورات خلال هذه السنة ، بمشاركة مماثلة تقريبا للمشاركة في اللجنة التحضيرية ذاتها . وكان

ينتظر من الفريق العامل ، وفقا لولايته : (أ) أن يجري تقييما للحالة الراهنة فيما يتعلق بالتعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ، وأن يصوغ خيارات وبدائل من أجل تشجيع هذا التعاون وتعزيزه ، و (ب) أن يضع موجزا للوثيقة (الوثائق) الختامية ، يبين هيكلها الأولى وعناصرها المحتملة استنادا الى ما جاء في البند (أ) أعلاه . ولست أرى داعيا لتقديم عرض تاريخي لانشطة الفريق العامل ، لأنها معروفة لديكم . وقد عقد الفريق العامل آخر جلساته صباح هذا اليوم ، وسيكون تقريره واحدا من البنود الرئيسية على جدول أعمالنا في هذه الدورة .

٤ - ولعل في وسعي أن أقول ، ونحن نستهل هذه الدورة الأخيرة للجنة التحضيرية ، أن السياق العام للأحداث والانشطة التي جرت مؤخرا ينم عن تفهم أكبر لاهداف مؤتمرنا ، وموقف مؤيد عموما ازاءه ، واهتمام أهد ، في كل النواحي ، بضمان نجاح المؤتمر والخروج منه بنتائج ذات مغزى . والواقع أن مؤتمرنا ، كما جاء في تقرير الأمين العام للأمم المتحدة عن أعمال المنظمة^(ب) في عام ١٩٨٦ ، ينعقد الآن في أجواء مفعمة بالبشائر مع تكشف الاتصالات مؤخرا بشأن هذا الموضوع .

٥ - ولقد شهدنا في الأشهر القليلة الماضية ، كما تعلمون جميعا ، اتجاها صريحا في العالم كله لصالح تكثيف التعاون الدولي في الاستخدام السلمي للطاقة النووية . وكان لحادث تشيرنوبيل على وجه التحديد ، كما سبق أن ذكرت في الدورة الثالثة للفريق العامل في حزيران/يونيه الماضي ، دور في شد انتباه العالم الى الحاجة الملحة للتعاون الدولي من أجل تقليل احتمالات تكرار مثل هذه الحوادث المؤسفة وضمان استغلال الطاقة النووية استفلا لأكثر أمانا في المستقبل . وقد أشرت حينها الى أن التعاون الدولي في مجال الامان النووي له وجهان - أولهما ذو طابع اصلاحي بعد وقوع الحوادث ، يستهدف تخفيف الآثار الناجمة عنها ، والثاني ذو طابع شامل وطويل الاجل يتعلق بالاستغلال المأمون للطاقة النووية في اطاره الكلي ، ضاما جميع المراحل ، من التخطيط والتصميم واختيار الموقع والتشييد والتشغيل والصيانة وتصريف النفايات والبيئة والصحة ، الخ ، كما يتضمن التعاون في مجالات مثل الهياكل الأساسية ، وتدريب القوى العاملة ، والبحث والتطوير ، والمعلومات التقنية والعلمية ، والدراية التكنولوجية ، ونواحي التقدم في آليات الامان . ويشكل التعاون في كلا هذين الجانبين جزءا لا يتجزأ من المسؤولية الدولية ، حيث تفضل الوكالة الدولية للطاقة الذرية بالدور المركزي في هذا المضمار .

٦ - وقد ذكرت في الدورة الثالثة للفرق العامل أن الطاقة النووية ، شأنها فسي ذلك شأن أي تكنولوجيا أخرى ، من الرحلات الفضائية الى الصناعة القائمة على التكنولوجيا المتقدمة ، ليست حصينة اجمالاً من الحوادث ، وقد تكون لهذه الحوادث عواقب خطيرة ، سواء وقعت في الفضاء أم على اليابسة . والواقع أن حادث تشيرنوبيل اوضح ، على نحو درامي ، الحاجة الى الارتقاء بمستوى الامان ، والى تكثيف التعاون الدولي ضماناً لذلك - وهذا أمر كان ينبغي أن يكون جلياً منذ البداية والى احتياج الى وقوع حادث جسيم للفت الانتباه اليه . لكن ، ربما تكون لهذا الحادث بعض الفوائد ، فقد نجح ، بفعل الصدمة الناشئة عنه ، في دفع المجتمع الدولي الى العمل بعزم ماض على سلوك نهج يفضي الى بلوغ تعاون دولي ممكن في هذا الميدان .

٧ - وفي الشهور الاخيرة ، قامت الوكالة الدولية للطاقة الذرية بعدة مبادرات شكلت بداية طيبة في هذا الاتجاه . فقد عقدت خلال شهري تموز/يوليه وآب/أغسطس اجتماعاً للخبراء الحكوميين من أجل وضع مشروع اتفاقيتين بشأن الانذار المبكر وبشأن المساعدة في حالة وقوع حوادث نووية أو طوارئ اشعاعية . ثم عقدت اجتماعاً للخبراء النوويين من جميع أنحاء العالم لأجراء تحليل واستعراض لما بعد الحادث . وتلت ذلك دورة استثنائية للمؤتمر العام للوكالة اعتمدت فيها الاتفاقيتان بتوافق الآراء . وجاءت الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية ببعض المفاهيم الهامة ، تراوحت من التسليم باستمرار أهمية القوى النووية كمصدر للطاقة من أجل التنمية الاقتصادية والاجتماعية الى ادراك الحاجة الى تعزيز التعاون الدولي ، والدور المركزي الذي تظلم به الوكالة في تشجيع وتسهيل التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية .

٨ - ومن الجدير بالذكر ، على وجه الخصوص ، أن المؤتمر العام للوكالة في دورته الاستثنائية ، التي كان الافتراك فيها على مستوى الوزراء ، شدد ، وفدا بعد أخسر ، على ضرورة تعزيز التعاون الدولي في هذا المضمار . كما أكد العديد من قادة العالم مؤخراً شقتهم في القوى النووية كمصدر هام للطاقة . فقد صرح قادة الدول الصناعية الغربية الرئيسية ، كما تعلمون ، في اجتماعهم المعقود في طوكيو ، أن استخدام القوى النووية كمصدر للطاقة دائم التوسع ، وسيظل كذلك إن أحسنت ادارته . كما صرح الزعيم السوفياتي غورباتشوف أنه لا يمكن بحال من الأحوال تصور الاقتصاد العالمي دون طاقة نووية ، واقترح الاتحاد السوفياتي انشاء نظام دولي لاستغلال الطاقة النووية استفلالاً مأموناً على أساس من التعاون الوثيق بين جميع الدول . وعلاوة على ذلك ، شدد

رؤساء دول وحكومات بلدان عدم الانحياز ، في الاعلان السياسي الذي اعتمده مؤتمر القمة الثامن^(ج) الذي عقده في هراري في ايلول/سبتمبر ١٩٨٦ ، على ما للتعاون الدولي في هذا الميدان من أهمية قصوى ، وعلى دور مؤتمرنا في تيسير وضع برامج وطنية لاستخدام الطاقة النووية سلميا لأغراض التنمية الاجتماعية والاقتصادية ، وأعربوا عن اقتناعهم بأنه ينبغي للبلدان غير المنحازة ، ولسائر البلدان النامية ، أن تسهم في إنجاح المؤتمر من خلال المشاركة الفعالة في أعماله التحضيرية .

٩ - لقد أصبح المجتمع الدولي يدرك أن السحب النووية لا تحترم الحدود الجغرافية . كما أن الآثار والعواقب المحتملة لحادث ما تشغل جميع الدول على السواء ، بما فيها الدول التي قد لا يكون لها أي نشاط نووي في أراضيها . ولذلك فإن الاستغلال المأمون للطاقة النووية مسألة تهم وتشغل المجتمع الدولي بأسره . ولاشك في أن تكثيف التعاون الدولي ، على نطاق العالم كله ، في استخدام الطاقة النووية للأغراض السلمية ضرورة لا غنى عنها .

١٠ - وقد اكتسب مؤتمرنا ، الذي يمثل أول جهد عالمي تحت رعاية الأمم المتحدة يستهدف على وجه التحديد تعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية سلميا لأغراض التنمية الاجتماعية والاقتصادية ، مزيدا من الأهمية ، كما أضيف بعد جديد إلى آفاقه وأهميته . والواقع أن المؤتمر يهيء فرصة فريدة لاوسع مشاركة ممكنة في مناقشة تجري في وقت بالغ الخصوصية ، لاستغلال الطاقة النووية في المستقبل استفلاا سلميا ومأمونا في جميع أرجاء العالم ، ومؤتمرنا هذا ، حتى من حيث توقيتته ، مهيا بصورة مثالية ليكون محفلا عالميا لاجراء استعراض لجميع المسائل ذات الصلة ، يؤدي إلى اقرار دولي للمبادئ الأساسية ، واعتماد مجموعة من المقترحات والبرامج ، الخ ، التي استهلكت أو جرى التفكير فيها أو التي قد يجري موعها أثناء الشهور القادمة . ومن شأن هذا المؤتمر أيضا ، كما تقدرن ، أن يدفع تلك الأهداف والمهام دفعا قويا ورمييا مما يضاف عليها طابع التأكيد العالمي الشامل . كما أن نجاح المؤتمر سيؤدي إلى توسيع نطاق أنشطة الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، وإلى تعزيز دورها المركزي ، بمفتها الاداة الدولية الرئيسية لتنفيذ قرارات المؤتمر وتوصياته وتنسيقها ، بالتعاون مع سائر المؤسسات المعنية في منظومة الأمم المتحدة .

١١ - وفيما يتعلق بالوثائق المقدمة اسهاما في المؤتمر ، أصدرت الامانة صيفا منقحة للمساهمات المقدمة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية وبعض الوكالات المتخصصة والمنظمات المعنية الأخرى . ويجري حاليا ترجمة المساهمات التي وردت من ٢٦ حكومة ،

وتم تعميمها باللغة الانكليزية لتكون مرجعا للفريق العامل ، الى اللغات الاخرى تمهيدا لاصدارها كمساهمات في وفاق المؤتمر وجريا على العرف المتبع في الامم المتحدة ، ووفقا لما سبق ان اتفقنا عليه ، فان الكراسات والنشرات وغيرها من المطبوعات لن تستنسخ وانما ستكون متاحة لدى الامانة للرجوع والاسترشاد . واود ان انتهز هذه الفرصة لاحث الحكومات التي لم ترسل مساهماتها بعد ان تبادر الى ذلك في اقرب وقت ممكن .

١٢ - ولما كانت هذه الدورة هي دورتنا الاخيرة ، فمن الضروري ان نولي اهتمامنا ايضا لمختلف الترتيبات التنظيمية والاجرائية الخاصة بالمؤتمر ، بما في ذلك مستوى التمثيل فيه ، والاطار الزمني لاعماله ، ومواعيد جلساته العامة وجلسات اللجان الرئيسية ، الخ ، كيما يتسنى للامين العام للمؤتمر ان يوصل المعلومات اللازمة الى الحكومات والمنظمات وصادر المشتركين قبل وقت كاف ، وتمكينهم من وضع خططهم في الوقت المناسب بخصوص مشاركتهم في اعمال المؤتمر . وعلى سبيل التخصيص ، اعتقد ان اللجنة سترى من المناسب ، نظرا لتعاضد شان المؤتمر واهميته في ضوء الاحداث الاخيرة ، ان توصي الحكومات بان يكون تمثيلها على مستوى الوزراء . وانا شخصيا اعتزم اجراء مشاورات غير رسمية في الايام القادمة بغية التوصل الى تفاهم بشأن هذه المسائل .

١٣ - وختاما ، اود ان اعرب عن خالص املي في ان تسود هذه الدورة الختامية ايضا نفس روح التفاهم والتعاون التي سادت دورتنا الاخيرتين . واني لعلى ثقة من اننا ، بالعمل معا كشركاء في مسعى مشترك ، سنتمكن من حل جميع المسائل التي مازال يتعين تسويتها كجزء من عملية التحضير للمؤتمر ، فنصل بعمل اللجنة التحضيرية الى خاتمة ناجحة في هذه الدورة الاخيرة . وفيما يتعلق بهي شخصيا ، اود ان اؤكد لكم انني ، كما عهدتموني ، تحت تصرفكم في أية مساعدة يمكن ان تيسر عمل اللجنة في الايام القادمة .

الحواشي

- (أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الاربعون ، الملحق رقم ٤٧ (A/40/47) .
- (ب) المرجع نفسه ، الدورة الحادية والاربعون ، الملحق رقم ١ (A/41/1) .
- (ج) انظر A/41/697-S/18392 ، الباب الاول .

المرفق الثالث

قائمة بأربع ورقات عمل وضعتها اللجنة التحضيرية

- ١ - موجز مقترح لوثيقة المؤتمر الختامية .
- ٢ - توصيات ممكنة مقترحة بشأن الطرق والوسائل المناسبة الكفيلة بتعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية .
- ٣ - القواعد الاجرائية والمواضيع المقترحة لاجمال اللجنة الاولى .
- ٤ - القواعد الاجرائية والمواضيع المقترحة لاجمال اللجنة الثانية .

المرفق الرابع

قائمة بالورقات التي ستقدم الى المؤتمر

- ١ - الاعتبارات الأولية لمجموعة ال ٧٧ بشأن الاعمال التحضيرية للمؤتمر .
- ٢ - الاقتراح المقدم من الجمهورية الديمقراطية الالمانية بشأن مراجع اضافية "للمبادئ" المقبولة عالميا للتعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية .
- ٣ - نزع السلاح النووي والنظام الاقتصادي الدولي الجديد . ورقة مقدمة من تشيكوسلوفاكيا .
- ٤ - مشروع مجموعة "المبادئ" المقبولة دوليا للتعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية . مقدم من مجموعة ال ٧٧ .
- ٥ - موقف كوبا ازاء معاهدة عدم انتشار الاسلحة النووية ومعاهدة ثلاثيلوكو ، ومقتطفات من الاعلان الذي اعتمده مؤتمر القمة الثامن لرؤساء دول وحكومات بلدان عدم الانحياز : مقدمة من كوبا .
- ٦ - وثيقة أولية من الولايات المتحدة عن المراجع المتعلقة بالمبادئ المقبولة دوليا للتعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية .
- ٧ - عدم أهمية معاهدة عدم الانتشار بالنسبة الى عدم انتشار الاسلحة النووية : ورقة مقدمة من الهند .
- ٨ - وثيقة أولية مقدمة من السويد بشأن مرجع اضافي عن المبادئ المقبولة دوليا للتعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
